# 每日一句

# 2020.2.26

As odd as it may seem that residents of the biggest energy-producing state in the US can be left powerless for so long, these problems were foreseen. The desire to stay free from federal oversight means that Texas has a stand-alone grid, preventing it from importing power. The lack of regulation meant that price competition took precedence over stability of service.

思考题：

It can be learned from the text that\_\_.

A.Texas is always known for relatively lack of electricity

B.The dearth of regulation may hurt the power service.

C.Texas is one of the most underdeveloped states.

D.federal oversight  keeps Texas from importing power

词汇突破：

odd 古怪，奇怪

residents 居民

energy-producing 能源供应

powerless 停电

foresee 预测

stay free 免受

federal oversight 联邦监管

stand-alone独立

grid 电网

prevent sb from doing sth= keep sb from doing sth.

The lack of regulation: 缺乏监管

price competition 价格竞争

A took precedence over  B : A 优先于B

stability of service：稳定的服务

keep from 阻止...

句子解析：

第一句：

As odd as it may seem that residents of the biggest energy-producing state in the US can be left powerless for so long, these problems were foreseen.

切分：

As odd as it may seem that 让步状语从句主句+（让步状语从句中的主语从句+residents（主语从句主语） of the biggest energy-producing state in the US（定语） can be left powerless for so long,/+主句these problems were foreseen.

参考译文：美国最大的能源生产州的居民这么久都无法用电，这件事虽然看似荒诞，但其实许多问题事先早已预见。

对应例句：

As shock as your failure may seem, the reason is obvious.

第二句：

The desire （主语）to stay free from federal oversight（定语）means that Texas has a stand-alone grid（宾语从句）,preventing it from importing power.（状语，逻辑主语是前面的句子）

参考译文：摆脱联邦监督的愿望意味着德克萨斯州的电网独立运营，阻碍它进口电力。

第三句：

The lack of regulation （主语）meant that price competition took precedence over stability of service.（宾语从句）

参考译文：缺乏监管意味着价格竞争优先于稳定的服务。

思考题解析：

It can be learned from the text that\_\_.

A. Texas is always known for relatively lack of electricity

德克萨斯州一直以来以相对缺电而闻名

第二句就说到了，德州是产电州，当然不是因为缺电而闻名。

只不过现在停电了。没有一直缺电。

B. The dearth of regulation may hurt the power service.

缺乏监管可能会伤害电力服务。

正确答案！最后一句说了，缺乏监管意味着价格竞争优先于稳定的服务。

这就意味着“有可能”“may”伤害电力服务。

这个选项加了may而且文中有依据，这就不是过度推理了。

C. Texas is one of the most underdeveloped states.

得克萨斯州是最不发达的州之一。

这选项在文中没有依据。

D. federal oversight  keeps Texas from importing power

D .联邦政府的监督使得德克萨斯州无法进口电力

这是偷换主语，不是联邦监督 使德克萨斯州无法进口电力，

而是：摆脱联邦监督的愿望意味着德克萨斯州的电网独立运营

这件事！使德克萨斯州无法进口电力！

文章来源背景和来源：

The Guardian View on Texas Storms and Power Cuts: Preparing for the Worst

卫报关于德克萨斯风暴和停电的观点：做最坏的打算

# 2020.2.27

Last week’s landmark verdict by the supreme court, which upheld the ADCU’s demand that Uber class its drivers as workers entitled to benefits, rather than self-employed, should inspire other insecure and exploited workforce to band together.

请问这句话的主干是什么？

A. landmark should inspire other insecure and exploited workforces

B. verdict should inspire other insecure and exploited workforces

C. landmark demand that Uber class its drivers as workers

D. the supreme court demand that Uber class its drivers as workers

词汇突破：

landmark 里程碑（式的）

verdict 裁定

the supreme court 最高法院

upheld 支持

ADCU’s  ADCU App Drivers & Couriers Union (ADCU) 应用程序司机和快递联盟class 分类

entitled to 有资格获得福利

self-employed 自由职业者

inspire 激发

insecure and exploited 不安和被剥削的

to band together 联合起来

读句子正所谓：

确定主干，成功一半！

Last week’s landmark verdict by the supreme court, which upheld the ADCU’s demand that Uber class its drivers as workers entitled to benefits, rather than self-employed, should inspire other insecure and exploited workforces to band together.

主干：

verdict should inspire other insecure and exploited workforces

这一判决应能激励其他感到不安和被剥削的劳动者

定语：

Last week’s landmark

by the supreme court,

定语从句：

which upheld the ADCU’s demand that Uber class its drivers as workers entitled to benefits, rather than self-employed,

which=verdict（裁定）

定语从句中的同位语从句：

Uber class its drivers as workers entitled to benefits, rather than self-employed

优步应将司机视为有权享受福利的雇员，而非自由职业者

状语：

to band together

联合起来

Verdict should inspire other insecure and exploited workforces.

句子解析：

Last week’s landmark verdict by the supreme court, which upheld the ADCU’s demand that Uber class its drivers as workers entitled to benefits, rather than self-employed, should inspire other insecure and exploited workforces to band together.

参考译文：上周最高法院的里程碑式判决支持应用程序司机和快递联盟的要求，即优步应将司机视为有权享受福利的雇员，而非自由职业者；这一判决应能激励其他感到不安和被剥削的劳动者联合起来。

文章来源背景和来源：

The Guardian View on Alabama’s Amazon Rebels: The Dignity of Labour

卫报关于阿拉巴马州的亚马逊抵抗者：劳动的尊严

# 2020.2.28